

孟東籬

(1937-2009)

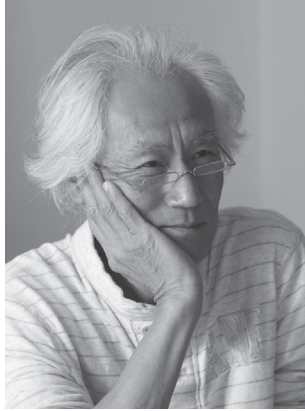


圖18 孟東籬
攝影／方儉

孟東籬，男，本名孟祥森，1937年5月25日生，籍貫中國河北省定興縣，另有筆名漆木朵。孟東籬於1948年間隨父母來台，定居高雄鳳山黃埔二村，先後就讀於誠正小學、高雄中學，台灣大學哲學系畢業，輔仁大學哲學所碩士。曾任教於台灣大學、世界新聞專科學校、花蓮師範專科學校、東海大學。孟東籬愛好大自然，主張身體力行儉樸而貼近自然的生活哲學，取陶淵明「採菊東籬下，悠然見南山」的詩句為其筆名，甚至曾舉家遷往花蓮鹽寮海濱，自築茅屋而居。孟東籬同時也是素食主義美食家，其所烹調的素麵在文友中被稱做「東籬麵」而頗負盛名，據說作家張大春走訪孟東籬的家，就是為了一嚐孟東籬親手烹調的素麵。在創作之外，孟東籬亦是台灣著名的外國文史哲作品翻譯家，以其本名為譯者的譯作有近七十部，其中不乏許多造成風潮的經典名著，如《齊克果日記》、《異鄉人》、《人性的枷鎖》、《戇第德》、《美麗新世界》、《湖濱散記》、《流浪者之歌》、《屈辱》等。孟東籬另一項為人所議論的事蹟是其豐富的情史，孟東籬有過兩段婚姻，卻外遇不斷，有人認為孟東籬如此的行事

風格是因為其崇尚反璞歸真、適性而生的生活態度，甚至到了厭棄一夫一妻制的地步。在翻譯與創作之外，孟東籬也是著名的環保鬥士，對於推動環保與動物保育運動不遺餘力。孟東籬除了在大專院校任教，也曾於東海大學附近開設「大度山房」書店。孟東籬於1984年遷居花蓮鹽寮海濱，1997年離開，定居台北陽明山，2008年被診斷罹患肺腺癌，2009年9月9日因病重住進台北和信醫院，9月21日下午5時病逝，得年72歲。

孟東籬的創作文類有論述與散文，出版有論述作品《耶穌之繭》、《道法自然——老子的生態觀》，散文集《幻日手記》、《萬蟬集》、《濱海茅屋札記》、《愛生哲學》、《野地百合》、《素面相見》、《念流》、《以生命為心——愛生哲學與理想村》、《人間素美》。孟東籬早年曾大量譯介國外作品，大都為有關文史哲及心理、宗教方面的書籍。自1983年起，才開始由翻譯轉向創作，以「愛生哲學」為基礎，題材多取自生活上的反省與感悟，內容充滿了對生命、自然的關懷。作家劉克襄在評論孟東籬其人其文時曾寫道：「從文學的角度，孟東籬的作品內涵或有可貴的情操，唯文字創作較為隨性、鬆散，缺乏嚴謹的縝密思考，以及散文所要求的質地。但若說台灣最早投入慢活、儉樸生活與環保運動者，說其為先驅，一點也不為過。」